

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 601-2009, 27 May 2009

An Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8)

Delegation of powers and signing of certain documents

By-law to amend the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec

WHEREAS, under subparagraph *l* of the first paragraph of section 86 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8), the Société d'habitation du Québec may, by by-law, delegate certain powers conferred upon it by the Act to the president and chief executive officer, the secretary or another member of its personnel;

WHEREAS, under the first paragraph of section 15.1 of the Act, no deed, document or writing binds the Société d'habitation du Québec or may be attributed to it unless it is signed by the chair of the board of directors, by the president and chief executive officer, by the secretary or by a member of the personnel of the Société and, in the case of such a member, only to the extent determined by by-law of the Société adopted under subparagraph *l* of the first paragraph of section 86;

WHEREAS, under section 87 of the Act, the by-laws of the Société are subject to approval by the Government and come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on such later date as is determined therein;

WHEREAS the Société d'habitation du Québec made the By-law to amend the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec on 8 May 2009;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy:

THAT the By-law to amend the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

By-law to amend the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec*

An Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8, s. 15.1, 1st par. and s. 86, 1st par., subpar. *l*)

1. The By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec is amended in section 5 by replacing “body,” in subparagraph 7 of the first paragraph by “body that manages more than 1,000 dwellings, where the change is”.

2. Section 6 is amended by replacing subparagraph 11 of the first paragraph by the following:

“(11) any change to the major repairs and capital budget of a body that manages more than 1,000 dwellings, where the change is less than \$2,000,000;”.

3. The following is inserted after section 9:

“**9.1.** Despite section 8, service heads under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$25,000.

“**9.2.** Division heads under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$10,000.”.

* The By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec, approved by Order in Council 419-2006 dated 17 May 2006 (2006, *G.O.* 2, 1620), has not been amended since it was approved.

4. The following is inserted after section 13:

“II.I Director in charge of Native affairs

13.1. The director in charge of Native affairs may, for the programs the director manages, exercise the powers provided for in sections 14, 18 and 21.

13.2. Service heads under the authority of that director may, for their sector of activities, exercise the powers provided for in sections 15, 19 and 22.

13.3. Management advisers under the authority of that director may, for their sector of activities, exercise the powers provided for in sections 16 and 20.

13.4. Project heads under the authority of that director may, for their sector of activities, exercise the powers provided for in section 23.”.

5. The heading preceding section 17 is amended by striking out “general in charge of social housing, director”.

6. Section 17 is revoked.

7. Section 18 is amended in the first paragraph

(1) by striking out subparagraph 2;

(2) by adding the following after subparagraph 5:

“(6) any agreement with a municipality, person or body;

(7) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds;

(8) operating agreements for non-profit public or private dwellings and any decision to give effect to the agreements; and

(9) budgetary amendments relating to the payment of the consideration to be paid by municipal housing bureaus and other non-profit organizations determined by regulation pursuant to the Act respecting Immobilière SHQ (R.S.Q., c. I-0.3).”.

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9274

M.O., 2009

Order number AM 2009-13 of the Minister of Transport dated 28 May 2009

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

CONCERNING amendments to the Pilot Project on Use of Three-Wheeled Motorcycles dated 11 June 2008

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the second paragraph of section 633.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) providing that the Minister of Transport may, by order and after consultation with the Société de l'assurance automobile du Québec, authorize pilot projects to test the use of vehicles or to study, improve or develop traffic rules or standards applicable to safety equipment, and that the Minister may prescribe rules relating to the use of a vehicle on a public highway as part of a pilot project, and that the Minister may also, in the context of a pilot project, authorize any person or body to use a vehicle in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that are different from those provided in that Code and its regulations;

CONSIDERING the third paragraph of section 633.1 of that Code, providing that pilot projects are conducted for a period of up to three years, that the Minister may modify or terminate a pilot project at any time, and that the Minister may determine the provisions of an order made under this section, the violation of which is an offence, and determine the minimum and maximum amounts for which the offender is liable, which may not be less than \$30 or more than \$360;

CONSIDERING the fourth paragraph of section 633.1 of that Code, providing that the requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) does not apply to an order made under this section and that an order under the second or third paragraph of this section is published in the *Gazette officielle du Québec*;

CONSIDERING order number 2008-06 dated 11 June 2008 (*G.O.* 2, 2339A), which authorizes, subject to obtaining a licence, use of three-wheeled motorcycles under the pilot project up to 31 October 2010;

CONSIDERING that there is justification, after consultation with the Société, to reduce this authorization to 1 November 2009;